



Határozatok Tára

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (hatodik tanács)

2022. május 5. *

„Előzetes döntéshozatal – Adózás – Hozzáadottérték-adó (héta) – 2006/112/EK irányelv – Adómérték – Munkaerő-igényes szolgáltatásokra vonatkozó átmeneti rendelkezések – A IV. melléklet 2. pontja – Magánlakások felújítása és javítása – Kedvezményes héamérték alkalmazása a lakóingatlanok felvonóinak javítási és karbantartási szolgáltatásaira”

A C-218/21. sz. ügyben,

az EUMSZ 267. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Supremo Tribunal Administrativo (legfelsőbb közigazgatási bíróság, Portugália) a Bírósághoz 2021. április 1-jén érkezett, 2021. február 17-i határozatával terjesztett elő

az **Autoridade Tributária e Aduaneira**

és

a **DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA**

között folyamatban lévő eljárásban,

A BÍRÓSÁG (hatodik tanács),

tagjai: I. Ziemele tanácselnök, T. von Danwitz és A. Kumin (előadó) bírák,

főtanácsnok: T. Čapeta,

hivatalvezető: A. Calot Escobar,

tekintettel az írásbeli szakaszra,

figyelembe véve a következők által előterjesztett észrevételeket:

- a DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA képviselőjében J. Vilaça da Fonseca advogado,
- a portugál kormány képviselőjében kezdetben: P. Barros da Costa, L. Inez Fernandes és R. Campos Laires, később: P. Barros da Costa és R. Campos Laires, meghatalmazotti minőségben,

* Az eljárás nyelve: portugál.

– az Európai Bizottság képviselőjében M. Afonso és V. Uher, meghatalmazotti minőségben,

tekintettel a főtanácsnok meghallgatását követően hozott határozatra, miszerint az ügy elbírálására a főtanácsnok indítványa nélkül kerül sor,

meghozta a következő

Ítéletet

- 1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL 2006. L 347., 1. o.; helyesbítések: HL 2007. L 335., 60. o.; HL 2015. L 323., 31. o.; a továbbiakban: héairányelv) IV. melléklete 2. pontjának értelmezésére vonatkozik.
- 2 Ezt a kérelmet az Autoridade Tributária e Aduaneira (adó- és vámhatóság, Portugália; a továbbiakban: adóhatóság) és a DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA (a továbbiakban: DSR) között az e társaság által végzett felvonójavítási és karbantartási szolgáltatásokra alkalmazandó hozzáadottérték-adó (héa) mértékével kapcsolatban folyamatban lévő jogvitában nyújtották be.

A jogi háttér

Az uniós jog

- 3 A héairányelv tartalmaz egy „Adómérték” elnevezésű VIII. címet, amely magában foglalja „Az adómértékek szerkezete és mértéke” című 2. fejezetet. E fejezetben szerepel többek között ezen irányelv 96. és 98. cikke.
- 4 Az említett irányelv 96. cikke a következőket mondja ki:
„A tagállamok egy általános héamértéket alkalmaznak, amelyet minden egyes tagállam az adóalap százalékában határoz meg, és amely azonos a termékértékesítésre és a szolgáltatásnyújtásra.”
- 5 Ugyanezen irányelv 98. cikke (1) és (2) bekezdésének szövege a következő:
„(1) A tagállamok egy vagy két kedvezményes adómértéket alkalmazhatnak.
(2) A kedvezményes adómértéket csak a III. mellékletben szereplő kategóriák termékértékesítéseire és szolgáltatásnyújtásaira lehet alkalmazni.
[...]
- 6 Az alapügy tényállásának idején a héairányelv VIII. címe tartalmazta a „Munkaerő-igényes szolgáltatásokra vonatkozó átmeneti rendelkezések” című 3. fejezetet. E fejezetbe tartozott többek között ezen irányelv 106. és 107. cikke.

7 Az említett irányelv 106. cikke a következőképpen rendelkezett:

„A[z Európai Unió] Tanács[a] a[z Európai Unió] Bizottság[ának] javaslatára egyhangúlag eljárva felhatalmazhatja a tagállamokat arra, hogy legkésőbb 2010. december 31-ig a 98. cikkben meghatározott kedvezményes adómértéket alkalmazzák a IV. mellékletben szereplő szolgáltatásokra.

A kedvezményes adómértéket a IV. mellékletben szereplő kategóriák közül legfeljebb kettőre lehet alkalmazni.

Kivételes esetekben egy tagállamot fel lehet hatalmazni arra, hogy a kedvezményes adómértéket fent említett kategóriák közül háromra is alkalmazhassa.”

8 Ugyanezen irányelv 107. cikke a következőképpen rendelkezett:

„A 106. cikkben foglalt szolgáltatásoknak meg kell felelniük a következő feltételeknek:

a) munkaerő-igényesnek kell lenniük;

b) nagyrészt közvetlenül a végső felhasználóknak kell nyújtani őket;

c) főként helyben nyújtott szolgáltatásoknak kell lenniük, és nem okozhatják a verseny torzulását.

Ezen kívül szoros kapcsolatnak kell lennie az adómérték csökkentéséből eredő alacsonyabb árak, illetve a keresletben és a foglalkoztatásban előrelátható növekedés között. A kedvezményes adómérték alkalmazása nem sértheti a belső piac zavartalan működését.”

9 A héairányelv IV. melléklete tartalmazta az ezen irányelv 106. cikkében említett szolgáltatások jegyzékét. E melléklet 2. pontjának szövege a következő volt:

„magánlakások felújítása és javítása, kivéve azokat az anyagokat, amelyek a nyújtott szolgáltatás értékének jelentős részét teszik ki”.

10 A héairányelv VIII. címének 3. fejezetét, valamint ezen irányelv IV. mellékletét hatályon kívül helyezte a 2006/112 irányelvnek a hozzáadottérték-adó kedvezményes mértéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. május 5-i 2009/47/EK tanácsi irányelv (HL 2009. L 116., 18. o.). Ezzel szemben a 2009/47 irányelv beillesztett egy 10a. pontot a héairányelv III. mellékletébe, amely melléklet az olyan termékek és szolgáltatások jegyzékét tartalmazza, amelyekre a 98. cikkben említett kedvezményes adómérték alkalmazható. E 10a. pont tartalma megegyezik a korábbi héairányelv IV. melléklete 2. pontjának tartalmával.

A portugál jog

A héatörvénykönyv

- 11 A Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado (a hozzáadottérték-adóról szóló törvénykönyv; a továbbiakban: héatörvénykönyv) 18. cikke (1) bekezdésének az alapügy tényállására alkalmazandó változata a következőket írta elő:

„Az adó mértéke a következő:

- a) az e törvénykönyvhöz mellékelt I. jegyzékben említett termékimportnál, termékértékesítésnél és a szolgáltatásnyújtásánál az adó mértéke 5%;

[...]

- c) az egyéb termékimportok, termékértékesítések és szolgáltatásnyújtások esetében az adó mértéke 21%.”

- 12 A héatörvénykönyvhez mellékelt I. jegyzék 2.24 pontja a következőképpen rendelkezett:

„A lakáscélú épületek és önálló épületrészek korszerűsítésére, felújítására, átalakítására, helyreállítására, javítására és megóvására irányuló vállalkozási szerződések, kivéve a takarítási és a kertfenntartási szolgáltatásokat, és az olyan ingatlanokkal kapcsolatos vállalkozási szerződéseket, amelyek részben vagy egészben úszómedencéből, szaunából, teniszpályából, golfpályából vagy minigolfpályából és hasonló létesítményekből állnak.

A kedvezményes adómérték nem vonatkozik a beépített anyagokra, kivéve ha azok értéke nem haladja meg a nyújtott szolgáltatás teljes értékének 20%-át.”

A polgári törvénykönyv

- 13 A Código Civil (polgári törvénykönyv) 204. cikke értelmében:

„(1) Ingatlanoknak minősülnek:

[...]

- e) a mezőgazdasági és városi ingatlanok alkotórészei.

[...]

- (3) Alkotórésznek minősül bármilyen ingó dolog, amely tartósan kapcsolódik az ingatlanhoz.”

- 14 E törvénykönyv 1207. cikke a következőképpen rendelkezik:

„A vállalkozási szerződés alapján az egyik fél meghatározott feladat másik fél számára történő elvégzésére vállal kötelezettséget díjfizetés ellenében.”

- 15 Az említett törvény 1421. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében a felvonókat az épület közös használatú részeinek kell tekinteni.

Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 16 A DSR felvonókat, emelőket és mozgójárdákat gyártó vállalat, amely felvonójavítási és karbantartási szolgáltatásokat is nyújt.
- 17 2007-ben az általa végzett felvonó-korszerűsítési és -javítási szolgáltatásokra kedvezményes héamértéket alkalmazott, az e szolgáltatások nyújtása során beépített anyagokra pedig az általános héamértéket számította fel.
- 18 Egy 2011-es adóellenőrzést követően az adóhatóság megállapította, hogy a DSR tévesen alkalmazott kedvezményes héamértéket ezekre a szolgáltatásokra.
- 19 Az ezen adóellenőrzést követően elvégzett adómegállapítással szemben a DSR keresetet nyújtott be a Tribunal Administrativo e Fiscal do Portóhoz (portói közigazgatási és adóügyi bíróság, Portugália), amely a 2017. október 16-i ítéletében helyt adott e keresetnek. E tekintetben e bíróság többek között kimondta, hogy a felvonók alkotórészét részét képezik azoknak az épületeknek, amelyekbe azok be vannak építve, és ezért nincs kizárva a kedvezményes héamérték alkalmazása az ilyen felvonók javítási és karbantartási szolgáltatásaira, feltéve hogy ezeket a szolgáltatásokat vállalkozási szerződés keretében végzik, és hogy ezt az adómértéket csak a munkaerőre alkalmazzák.
- 20 A 2017. október 16-i ítélet ellen az adóhatóság fellebbezett a Supremo Tribunal Administrativohoz (legfelsőbb közigazgatási bíróság, Portugália), azaz a kérdést előterjesztő bírósághoz.
- 21 Keresetének alátámasztására az adóhatóság arra hivatkozik, hogy a héatörvénykönyvhöz mellékelt I. jegyzék 2.24 pontja értelmében kedvezményes héamértéket kell alkalmazni a lakáscélú ingatlanokkal kapcsolatos bizonyos vállalkozási szerződésekre, kivéve azokat az anyagokat, amelyek a nyújtott szolgáltatás értékének jelentős részét teszik ki. E 2.24 pont tartalmának egyértelművé tétele érdekében a Direcção de Serviços do IVA (héaszolgáltatások igazgatósága, Portugália) az adóhatóságokra nézve kötelező érvényű körleveleket adott ki.
- 22 E tekintetben a 2001. április 4-i 30036. számú körlevélből kitűnik, hogy a 2.24 pontban szereplő „lakáscélú ingatlan” kifejezést megszorítóan kell értelmezni, mivel e rendelkezés *ratio legis* alapján nem lehet megállapítani, hogy az vonatkozik-e az ingatlanok alkotórészét képező berendezések javítási és karbantartási szolgáltatásaira. Így a felvonók javítási és karbantartási szolgáltatásaira az általános héamértéket kell alkalmazni, anélkül hogy ebben az összefüggésben jelentősége lenne a polgári törvénykönyv 1421. cikke (2) bekezdésének b) pontjában szereplő meghatározásnak, amely az ingatlan közös használatú részein lévő felvonókat is magában foglalja.
- 23 Az adóhatóság továbbá azzal érvel, hogy értelmezése összhangban van az uniós joggal, mivel a Bíróság ítélezési gyakorlatából, különösen a 2003. május 8-i Bizottság kontra Franciaország ítéletből (C-384/01, EU:C:2003:264) következik, hogy a tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy a kedvezményes héamérték alkalmazását a termékértékesítés vagy szolgáltatásnyújtás konkrét és sajátos szempontjaira korlátozzák, mivel ez a lehetőség összhangban van azzal az elvvel, hogy a mentességeket vagy eltéréseket megszorítóan kell értelmezni.

- 24 A kérdést előterjesztő bíróság emlékeztet arra, hogy a kedvezményes héamérték alkalmazása harmonizált területhez tartozik, és hogy a jelen ügyben a héairányelv IV. mellékletének 2. pontja irányadó, amely szerint a magánlakások felújítására és javítására kedvezményes héamértéket lehet alkalmazni, kivéve azokat az anyagokat, amelyek a nyújtott szolgáltatás értékének jelentős részét teszik ki. E bíróságnak azonban kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a felvonók korszerűsítésére és javítására irányuló, szóban forgó szolgáltatások e IV. melléklet 2. pontjának hatálya alá tartoznak-e.
- 25 Az említett bíróság szerint az adóhatóság megszorítóbb nézőpontjának elfogadása a 2017. október 16-i ítéletben szereplő azon álláspont elutasítását jelentené, amely szerint a kedvezményes héamérték alkalmazható bizonyos, „lakáscélú” „ingatlanokkal” kapcsolatos „vállalkozási szerződésekre”, ahogyan e kifejezések a héatörvénykönyvhöz mellékelt I. jegyzék 2.24 pontjában szerepelnek, e kifejezéseknek más nemzeti rendelkezésekkel, például a polgári törvénykönyv 204. cikke (1) bekezdésének e) pontjával és (3) bekezdésével, a 1207. cikkével vagy 1421. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban értelmezett jelentésében.
- 26 Ilyen körülmények között a Supremo Tribunal Administrativo (legfelsőbb közigazgatási bíróság) felfüggesztette az eljárást, és előzetes döntéshozatal céljából az alábbi kérdéseket terjesztette a Bíróság elé:
- „1) Összeegyeztethető-e az [...] Unió jogával és különösen a [héairányelv] IV. mellékletével a héatörvénykönyvhöz csatolt I. jegyzék 2.24 pontjának olyan értelemben történő alkalmazása, hogy az magában foglalja a felvonóknak az azon vállalkozás általi javítását és karbantartását, amelyre a fent említett tények vonatkoznak, és kedvezményes héamérték alkalmazását teszi lehetővé?
- 2) Összeegyeztethető-e a közösségi joggal, és különösen a [héairányelv] IV. mellékletével a héatörvénykönyv említett rendelkezésének olyan alkalmazása, amely a nemzeti jog más olyan rendelkezéseit is figyelembe veszi, mint a polgári törvénykönyv 1207. cikke, 204. cikke (1) bekezdésének e) pontja és 3. bekezdése, valamint 1421. cikke (2) bekezdésének b) pontja (a vállalkozási szerződés és az ingatlan fogalmára, valamint arra a vélelemre vonatkozó rendelkezések, hogy a felvonó a társasházak közös használatú részének minősül)?”

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekről

- 27 Kérdéseivel, amelyeket együttesen kell vizsgálni, a kérdést előterjesztő bíróság lényegében arra keresi a választ, hogy a héairányelv IV. mellékletének 2. pontját úgy kell-e értelmezni, hogy a „magánlakások felújítás[ának] és javítás[ának]” e rendelkezés értelmében vett fogalma magában foglalja a lakóingatlanok felvonóinak javítási és felújítási szolgáltatásait.
- 28 A héairányelv IV. mellékletének az ezen irányelv 106. cikkével összefüggésben értelmezett 2. pontja lehetővé tette a tagállamok számára, hogy kedvezményes héamértéket alkalmazzanak „magánlakások felújítás[ához] és javítás[ához kapcsolódó szolgáltatásokra], kivéve azokat az anyagokat, amelyek a nyújtott szolgáltatás értékének jelentős részét teszik ki”.
- 29 A tagállamok jogára való hivatkozás és a héairányelvben szereplő megfelelő meghatározás hiányában az ezen irányelv IV. mellékletének 2. pontjában szereplő fogalmakat egységesen és a tagállamokban használt megnevezésektől függetlenül, a mindennapi nyelvben szokásos jelentésüknek megfelelően kell értelmezni, figyelembe véve a használatuk szövegkörnyezetét, és

azon szabályozással elérni kívánt célokat, amelynek részét képezik (lásd ebben az értelemben: 2020. július 9-i AJPF Caraş-Severin és DGRFP Timişoara ítélet, C-716/18, EU:C:2020:540, 30. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat; 2020. december 17-i BAKATI PLUS ítélet, C-656/19, EU:C:2020:1045, 42. pont).

- 30 Először is, azzal kapcsolatban, hogy a héairányelv IV. mellékletének 2. pontja értelmében a kedvezményes héamérték nem alkalmazható azokra az anyagokra, amelyek a nyújtott szolgáltatás értékének jelentős részét teszik ki, elegendő megjegyezni, hogy ez a szempont a jelen ügyben nem vitatott, hiszen a DSR az összes beépített anyagot az általános adómérték szerint számlázta ki, mivel a kedvezményes adómérték csak a munkaerőre vonatkozott.
- 31 Ennek tisztázását követően a IV. melléklet 2. pontjának megfogalmazásából egyértelmű, hogy ez a rendelkezés két különböző tevékenységre vonatkozik, nevezetesen a felújításra és a javításra, és hogy ezeknek a tevékenységeknek magánlakásokhoz kell kapcsolódniuk.
- 32 A „felújítás” és a „javítás” kifejezésekkel kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy ezek valamely dolog felújítására, illetőleg valamely sérült dolog helyreállítására vonatkoznak.
- 33 Márpedig az ilyen szolgáltatásokat különösen eseti jellegük jellemzi, így az egyszerű karbantartási szolgáltatások, amelyeket rendszeresen és folyamatosan nyújtanak, nem tekinthetők a héairányelv IV. melléklete 2. pontjának hatálya alá tartozó szolgáltatásoknak.
- 34 Ami a „magánlakások” kifejezést illeti, meg kell jegyezni, hogy a „lakás” kifejezés általában olyan lakás céljára szánt ingatlan vagy akár ingó dolgokat, illetve azok valamely részét jelenti, amely egy vagy több személy lakóhelyéül szolgál. Egyébiránt a „magán” melléknév lehetővé teszi a nem magánlakásoktól, például a szolgálati lakásoktól vagy a szállodáktól való megkülönböztetést.
- 35 Következésképpen a héairányelv IV. mellékletének 2. pontjában szereplő felújítási és javítási szolgáltatásoknak magánlakás céljára használt ingatlanokra kell vonatkozniuk, míg a más célokra, például kereskedelmi célra használt ingatlanokra vonatkozó szolgáltatások nem tartoznak e rendelkezés hatálya alá.
- 36 Ebben az összefüggésben a portugál kormány lényegében arra hivatkozik, hogy a „magánlakás” kifejezés, mivel kevésbé általános jellegű, mint az olyan kifejezések, mint az „épület” vagy a „lakóingatlan”, egyedileg utal a ténylegesen lakás céljára szánt ingatlan minden egyes önálló részére, amely felett a tulajdonos vagy a bérlő teljes rendelkezési jogot gyakorol, és amelyet meg kell különböztetni az ilyen ingatlan közös használatú helyiségeitől. E felfogás szerint tehát az olyan felújítási és javítási szolgáltatások, amelyek közös használatú berendezésekhez, köztük felvonókhoz kapcsolódnak, nem tartoznak a héairányelv IV. mellékletének 2. pontja alá.
- 37 E tekintetben meg kell azonban állapítani, hogy egy többlakásos lakóingatlan esetében a közös használatú berendezések általában fontosak, sőt elengedhetetlenek az egyes lakások használatához.
- 38 E körülmények között úgy kell tekinteni, hogy az ilyen lakóingatlanok esetében a közös használatú berendezésekre kiterjed a héairányelv IV. mellékletének 2. pontja értelmében vett „magánlakás” fogalma, így az ilyen berendezésekkel kapcsolatos felújítási és javítási szolgáltatások az említett rendelkezés hatálya alá tartoznak. Ennek alapján a felvonók, amelyek az azokkal rendelkező épületek alkotórészét képezik, az említett berendezések közé tartoznak.

- 39 Ennek alapján a héairányelv IV. melléklete 2. pontjának szövegéből azt a következtetést kell levonni, hogy a lakóingatlanok felvonóinak javításával és felújításával kapcsolatos szolgáltatások e rendelkezés hatálya alá tartoznak, az ilyen felvonók karbantartására irányuló szolgáltatások azonban nem.
- 40 Ami a héairányelv IV. mellékletének 2. pontját illeti, ez a rendelkezés, mivel lehetővé teszi a kedvezményes héamérték alkalmazását, eltérést jelent az általános adómérték alkalmazásának elvétől, és ezért szigorúan kell értelmezni (lásd ebben az értelemben: 2020. október 1-jei Staatssecretaris van Financiën [Afrodiziákumokra vonatkozó kedvezményes héamérték] ítélet, C-331/19, EU:C:2020:786, 30. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 41 Márpedig a jelen ítélet 39. pontjában kifejtett értelmezés megfelel e követelménynek, amennyiben az a közös használatú berendezéseknek a lakóingatlan egyes lakásainak használata tekintetében fennálló jelentőségén alapul.
- 42 Hozzá kell azonban tenni, hogy mivel a nem lakáscélú épületekben végzett felújítási és javítási szolgáltatások továbbra is az általános héamérték hatálya alá tartoznak, a vegyes használatú épületek közös használatú berendezéseikhez kapcsolódó felújítási és javítási szolgáltatások esetében – amelyek a magánlakás céljára szolgáló és az egyéb, például üzleti célokra szánt részeket is magukban foglalnak – arányos felosztást kell végezni.
- 43 A jelen ítélet 39. pontjában elfogadott értelmezés összhangban van a héairányelv IV. mellékletének célkitűzésével is, mivel ezen irányelv VIII. címe 3. fejezetének címéből kitűnik, hogy az uniós jogalkotó a munkaerő-igényes szolgáltatások héájának csökkentését irányozta elő, és a felvonók javítási és felújítási szolgáltatásai ilyen szolgáltatásoknak minősülnek.
- 44 Mindemellett, amint arra a portugál kormány hivatkozik, a Bíróság úgy ítélte meg, hogy a tagállamoknak lehetőségük van a kedvezményes héamérték szelektív alkalmazására, azzal a feltétellel, hogy egyrészt a kedvezményes adómérték alkalmazása céljából a szóban forgó szolgáltatáskategóriának csak konkrét és sajátos szempontjait különítik el, másrészt pedig tiszteletben tartják az adósemlegesség elvét (lásd ebben az értelemben: 2019. szeptember 5-i Regards Photographiques ítélet, C-145/18, EU:C:2019:668, 42. és 43. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 45 A jelen ügyben, noha végső soron a kérdést előterjesztő bíróság feladata a nemzeti jog értelmezése, és ennél fogva annak vizsgálata, hogy a portugál jogalkotó szelektív módon ültette-e át a héairányelv IV. mellékletének 2. pontját azáltal, hogy a lakóingatlanokban található felvonókkal kapcsolatos szolgáltatásokat kizárta a kedvezményes héamérték hatálya alól, az e 2. pontot átültető nemzeti rendelkezés, azaz a héatörvénykönyvhöz mellékelt I. jegyzék 2.24 pontjának szövegében semmi nem utal arra, hogy ez a jogalkotó így járt volna el, mivel az adóhatóság álláspontja, ezzel szemben, a belső utasításokban javasolt megszorító értelmezésen alapul.
- 46 Márpedig, mivel valamely irányelv rendelkezéseit vitathatatlan kötelező erővel, valamint a szükséges konkrétsággal, pontossággal és egyértelműséggel kell átültetni, a tagállam nem hivatkozhat az egyszerű közigazgatási gyakorlatra – amely jellegénél fogva a közigazgatás tetszése szerint módosítható és nem is kellően nyilvános – annak bizonyítása érdekében, hogy szelektíven ültette át a héairányelv azon rendelkezését, amely lehetővé teszi a kedvezményes héamérték alkalmazását a szolgáltatások valamely kategóriájára (lásd ebben az értelemben: 2009. június 4-i SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft ítélet, C-102/08, EU:C:2009:345, 42. és 43. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

- 47 A fenti megfontolások összességére tekintettel az előterjesztett kérdésekre azt a választ kell adni, hogy a héairányelv IV. mellékletének 2. pontját úgy kell értelmezni, hogy a „magánlakások felújítás[ának] és javítás[ának]” e rendelkezés értelmében vett fogalma a lakóépületek felvonóinak karbantartására irányuló szolgáltatások kivételével magában foglalja az ilyen felvonók javítási és felújítási szolgáltatásait.

A költségekről

- 48 Mivel ez az eljárás az alapeljárásban részt vevő felek számára a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, ez a bíróság dönt a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, az említett felek költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (hatodik tanács) a következőképpen határozott:

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv IV. mellékletének 2. pontját úgy kell értelmezni, hogy a „magánlakások felújítás[ának] és javítás[ának]” e rendelkezés értelmében vett fogalma a lakóépületek felvonóinak karbantartására irányuló szolgáltatások kivételével magában foglalja az ilyen felvonók javítási és felújítási szolgáltatásait.

Aláírások